

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:  
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-52

## Október 20-án sportvonat indul Budapestre

Utazás oda-vissza, kollektív utlevéllel, vízummal, számozott hellyel **975 lei**, jegy a Ripensia—Ujpest mérkőzésre **50 lei**, összesen **1025 lei**. Saját utlevéllel **775 lei**. Utazás Bécsbe és vissza kollektív utlevéllel **2195 lei**.

Jelentkezni lehet a Déli Hírlap kiadóhivatalában és a Központi Bank menetjegyirodájában

### Javulás

gazdasági téren is nem következhet politikai javulás nélkül és jó szomni lenni nemcsak emberi, hanem nem kötelesség is. Ezekkel a mélyhatásúkkal vezette be az angol külügyminiszer a Népszövetség második plenáris ülését. A megbékülés és a jövődéli közös együttműködés jegyében hangzott az első szavak és — valljuk be — legvégső ideje annak, hogy ugyanilyen szellemű legyenek majd a tettek is. Mert a politikai tettek nélkül meddők a politikai beszédek is, ha csak formájuk van és nem módosulnak változatos erőkké. Hogy a pusztán a régi jellegű kísérletezések mennyire hatékonyak, azt napról-napra tragikusabban tapasztal minden nemzet a saját bőrén. A világ közeledést keresnek egymáshoz, akkor mereven elzárkóznak a bojtáros vákokkal és közben a londoni gazdasági szöveggyűléstől várják a csodát. Még a tengerentúli hatalmas Amerika is vanaglik és éppen most érkezik a nagy Newyork, a világ leggazdagabb városát csőd előtt áll. Hiába minden kínai kártyázás, új frázisok, senki sem mehet ki elkülönítve a bajból. A kaotikus helyzetből újból és újból diadalmasan kiemelkedik ki a vaskövetkezésszerű, imperatívus, hogy vagy együttünk, vagy együtt támadunk fel. A világ megdönthetetlen iránya a világszerte közös, egymás kezére járó út. Hiába minden gőgös gazdasági ellentét. Olyan igyekezet ez, mintha a kezét arra akarnánk bérni, hogy ne a tengerbe folyjanak, hanem valamerre kerüljen, amerre szeszélyünk kiagyalt. Hogy csűrjük-csavarjuk a dolgokat, a kultúrája, civilizációja, életbeállítása az emberiség egyre egységesebb test. A nemzetek ellen folytat szemlélőharcot az olyan szándék, amely bontani akar, hogy a kapcsolata. Az 1918. év óta minden történt a gazdasági javulás érdekében. És hiába kárhoztatjuk a gépeket, a kultúrát, a civilizációt, amelyhez nekünk szükséges, több van, mint kell. Még az a paradoxon áll elő, hogy az ország a bőségbe, a prosperitásba pusztul. Hol van akkor a baj? Csakis a politikában. Mert, ha a politika jó volna, csak haszonná válhatna ez a bőség a példánélküli civilizáció, amelyhez az igérvénynek még nem volt birtokos a világ. Maga az angol külügyminiszer is, hogy a politikának meg kell javulnia, ha meg kell javulnia, akkor eddig volt. Negatív formában még azt is mondja a Népszövetség szónokája, hogy volt rossz, mikor a jövőre vonatkozóan hirdeti, hogy ezennel jó szomszédai legyen a viszony. Az alkalom megkezdésére itt van, kezdődik a nagy előlétszám. Várjuk ezután a szép előtűnő a hasonló érvényű tetteket, a szövegi és egyenlő mértékkel mérő politikát — a gyakorlatban.

## Titulescu és Benes együtt utaztak el Genfbe

*A kisántant-konferencia szerdai ülésén ratifikálták a szovjettel létrejött megnemtámadási szerződéseket és a román-jugoszláv megállapodást*

## Fürge fotóriporterek pergőtüzében

A kisántant-államok három külügyminiszterének színajai konferenciája véget ért. Kedden késő este a Palace-szoborban Benes csehszlovák külügyminiszter egyedül fogadta a sajtó képviselőit. Rövid nyilatkozatot adott, amelyben hangsúlyozta, hogy a nemzetközi helyzet nehéz. Azután felolvasta a konferenciáról kiadott hivatalos kommuniké.

A kommuniké sajnálattal szögezi le, hogy az európai gazdasági és politikai helyzet nem mutat javulást. Elégítéssel állapította meg a konferencia, hogy Szovjetországgal sikerült a megnemtámadási paktumot megkötöni.

### Két külügyminiszter megérkezett Budapestre

A szerdai ülésen, amelyen Károly román és Sándor jugoszláv királyok is résztvettek, ratifikálták a kisántantállamok és Szovjetországgal között létrejött megnemtámadási szerződéseket, valamint a Románia és Jugoszlávia közötti szerződést is. Amíg Benes fogadta az újságírókat, addig Titulescu résztvevett a minisztertanácsban, Jęftics jugoszláv külügyminiszter pedig bucsuzott a jugoszláv királyi pártól. A három külügyminiszter az éjszaka folyamán együtt utazott el Színájából. Jęftics Belgrádba

### Interjút egyik sem volt hajlandó adni

Benes és Titulescu külügyminiszterek budapesti tartózkodásáról újabb jelentés még néhány érdekes részletet hoz. A két külügyminiszter Színáján külön-külön szállott be a vonatra a saját szalonkocsi-

A kisántant szilárd elhatározása, hogy gazdaságilag és politikailag jó viszonyban akar élni szomszédaival, de egyáltalán ragaszkodik a fennálló szerződésekhez. A kisántant állandó gazdasági tanácsát november elsőjére hívják össze és foglalkozni fog a kisántant gazdasági programjának végleges elkészítésével. A program kiterjed a három állam vasúti, vízi, postai és légi közlekedésére, különböző kereskedelmi és vámügyi kérdésekre, statisztikai kooperációra és a központi bankok párhuzamos együttműködésére. Kimondotta a konferencia azt is, hogy a leszerelés kérdésében szintén egyöntetű álláspont van a kisántant.

utazott, ahonnan két nap múlva megy Genfbe. Titulescu és Benes egyenesen Genfbe utaztak. Titulescu és Benes tegnap délben feltizenkettőkor érkeztek meg Budapestre, ahol a román és a jugoszláv követek, a magyar kormány képviselői, valamint az újságírók vártak rájuk. Titulescu kijelentette az újságíróknak, hogy a színajai konferenciáról kiadott kommunikéhez nincsen semmi hozzáfűzni valója.

A két külügyminiszter aztán sétakocsizást tett a magyar fővárosban, majd ebéd után két órakor tovább utaztak Genf felé.

hogy onnan Zombolyán keresztül Belgrádba menjen. A budapesti keleti pályaudvaron a magyar külügyminiszterium részéről Förster Pál osztályfőnök jelent meg a két külügyminiszter fogadtatására. Amikor az újságírók Titulescutól nem tudtak interjút kapni, Beneshez fordultak, aki azonban nevetve így szólt:

— Titulescu kollegám kijelentéseivel nincsen hozzátenni valóm!

A két külügyminiszter az újságírók elől menekülve a pályaudvar kijárata felé tartott, ott azonban utjukat állották a fotóriporterek. Megadták magukat sorsuknak és így egész sereg felvétel készült róluk.

Titulescu és Benes külön-külön ebédelt. Titulescu a román követség tagjaival a Ritz-szállóba ment, Benes pedig a csehszlovák követségben fogyasztotta el ebédjét. Két óra előtt pár perccel megint találkoztak a pályaudvaron és folytatott utjukat.

Titulescu az eddigi terv szerint mindössze hétfőig marad Genfben, majd visszatér az országba. Hazaérkezése után nekilát, hogy ankarai útját előkészítse. A külügyminiszter Bukarestből október 10-én érkezik Ankarába. Törökországi látogatása egy hétig fog tartani.

A római Tribuna a foglalkozik a kisántant konferenciájával és megállapítja, hogy a kommuniké, amelyet a tanácskozás végén kiadtak, nem kell kommentálni.

Megállapítja a Tribuna azt is, hogy politikai tekintetben a kisántant ezuttal szerényebb volt, mint azelőtt.

## Fiedler István nagyváradi katolikus püspököt ujból irredenta váddal illeti Pop Ghita az Adeverulban

Pop Ghita volt kisebbségi államtitkár tollából mintegy két hónap előtt támadó cikk jelent meg az Adeverulban, amelyben Fiedler István nagyváradi katolikus püspököt azzal vádolta, hogy az irredentizmus szolgálatában áll. Pop Ghita az Adeverul hasábjain most újból megtámadja Nagyváradi érdekes püspököt, aki szerinte német származása ellenére is el akarja magyarosítani az egyházmegyéjében lakó svábokat.

A gyűlölködő cikk szerint a nagyváradi-szatmári püspökség területén tizenöt évvel az egyesülés után éppen olyan erővel folyik a magyarosítás, mint a háború előtt. Ennek a vidéknek 50.000 svábjára olyan préda — mondja — ame-

lyet Budapest nem akar a kezéből kienvedni. Ők ma Arhimedes pontja, amelynek segítségével Magyarország mostani vezetői megkísérlik, hogy a határt Erdély felé eltolják. Segítségükkel remélik elérni azt, hogy a kisebbségekből többségét formáljanak és leszakítsanak nagyszámú románságot az anyatesttől. Ennek a munkának szilárd pontja a Nagyváradi-szatmári püspöki szék. Az ő és a katolikus papság segítségével nélkülöz nem volna lehetséges. Az egész klérus, a legnagyobbtól a legkisebbig, a magyarosítás szolgálatában áll. A környék német községeinek katolikus iskoláiban — folytatja a cikk — úgy mint Apponyi gróf idejében, most is folyik az

elmagyarosítás. A templomokban magyarul prédikálnak és a gyermekek még a hittant is magyarul tanulják. Az ifjúsági egyesületek egyre-másra alakulnak, hogy a magyarság céljaira használják ki az utolsó sváb lelket is.

Végül a kormány beavatkozását sürgeti a cikk, jóllehet tudja, hogy illetékes helyen tisztában vannak a vádak alaptalanságával. Ezt már Pop Ghita régebbi cikkei nyomán is meg kellett állapítani úgy Bukarestben, mint Rómában. Fiedlerhez pedig a gyűlölködés tarajos hullámverése nem ér fel, ő most is nyugodtan áll, mint az előző támadások pergettüzeiben.

## Meghalt Európa egyik leggazdagabb embere, aki keveréke volt a tisztességes vállalkozónak és a hazardőr kalandornak

A Rivierán tegnap önmagával tehetetlenül meghalt egy öreg ember, akinek nevét harminc esztendőn keresztül emlegették mindazokon a helyeken, ahol államok és népek sorsát intézik. Rövid hír jelenti, hogy Zaharoff Bazil nyolccannégy esztendősen meghalt. Zaharoff levantei származású volt és fiatal korában rengeteg nélkülözésen ment keresztül. Szülői földhöz ragadt szegény emberek voltak, akik nem tudták iskoláztatni és inasnak adták. Zaharoff az elemi iskolában éppen csak, hogy megtanulta az írást és olvasást és máris fanoncnak került egy kereskedésbe. Ott aztán kinyílt a szeme, hamarosan neki látott a tanulásnak, amelyre egész éjszakákat szentelt. Nemsokára már tisztviselője lett annak a kereskedésnek, ahova mint inas lépett be. Sokáig ott sem maradt és hamarosan önálló üzletkebe kezdett.

Vállalkozásait szerencse kísérte és gyorsan vagyonosodni kezdett. Zaharoff felhasználta már egészen fiatal korában az afrikai törzsek felkeléseit a maga vagyonának gyarapítására és mint több fegyvergyár képviselője, fegyvereket szállított nekik.

Mikor azután kitört az első balkáni háború, Zaharoff Bazil Londonba tette át székhelyét és onnan szállított fegyvereket a hadakozó feleknek. Egyforma elbánásban részesítette az egymással szembenálló küzdőket és mindegyik félnek készségesen szállított fegyvert és lőszerrel. Angliában összeköttetésbe került különböző politikusokkal, akiknek segítségével felvette az angol állampolgárságot. Mint angol állampolgár még az alsóházba is bekerült.

Üzlete a világháború idején hihetetlen méretűvé fejlődött ki, mert az összes ántánthatalmak-

nak és szövetségeseiknek ő szállította a fegyvert.

Amikor vége lett a világháborúnak, Zaharoff Bazil a Keletre terjesztette ki szállítási műveleteit. Fegyvereket szállított Afganisztánba, Japánba és Kinába.

Foglalkozott politikával is. Így mindenki tudta, hogy Anglia kisázsiai politikájának Zaharoff Bazil az irányítója. Sohasem politizált azonban nyilvánosan, hanem mindig csak a kulésszak mögött. Néhány esztendő előtt Zaharoff Bazil vallási dolgokkal is kezdett foglalkozni és mozgalmat indított az összes keresztény vallások egyesítésére.

Lehet, hogy ezzel is valami nagyszabású üzletet akart nyíltbeütni, azonban ez volt az egyedüli terve, amelyet nem tudott keresztülvinni.

Mikor azután látta, hogy fáradozása hasztalan, abba is hagyta azt. Évek óta köszvény gyötörte és már közel két éve nem tudott megállni sem a lábán, annál

kevésbé járnai. Állandóan egy kerekesszéken tartózkodott, amelyen azonban tovább szötte különböző gazdasági terveit. Sohasem társult senkivel, sohasem járt nagyobb társaságokba, hanem mindig egyedül szeretett maradni. Már évek óta őt tartották Európa egyik leggazdagabb emberének. Hogy milyen nagy a vagyona, azt eddig csak sejtik, a pontos adatok majd a leltározásnál fognak kiderülni. Az utóbbi hónapokban állandóan a Rivierán tartózkodott, ahol naponta lehetett látni, amint Zaharoffot szolgálói a kerekesszéken ide-oda tologatják. Eltekintve attól, hogy a lábai teljesen érzéketlenek voltak, egészsége eléggé türethető volt.

Tegnap reggel elvesztette eszméletét és nem is tért többé magához.

Elhalálózása alkalmával az egész világsajtó nagy cikkeket foglalkozik Zaharoff Bazillal, aki keveréke volt a tisztességes vállalkozónak és kalandornak.

## Száztizenkilenc év előtt volt a maihoz hasonló nagy árvíz Horvátországban és Szlavóniában

Arról a borzalmas árvízről, amely Szlavóniában és Horvátországban pusztított, már írtunk. Az árvíz most szünőben van, azonban a veszedelem még mindig nagy. Zágrábnak keddről szerdára virradó éjjel kritikusan órái voltak, mert a Száva négyszázötvenkilenc centiméterrel meghaladta a rendes vízállást. A munkások ezrei dolgoztak a gátak megerősítésén és reggel három óra után érkeztek az első hírek arról, hogy a víz visszavonulóban van.

Dugozelő határában a töltés átszakadt és óriási nagyságu területet borított el az ár. Turropolje mellett nyolc helyen szakadt el a gát és a víz rázúdult a mélyebben fekvő környékbeli falvakra.

Ezek közül legrosszabbul járt Struac község, ahol a víz pillanatok alatt olyan magasra emelkedett, hogy a házak padlásáig ért. A lakosság rögtönzött tutajokon próbált menekülni. A víz még tovább emelkedett és most már olyan magas, hogy az egész községből csak a husz méter magas torony keresztje látszik ki. A völgyben némely helyen a víz harminc méter magas. A zágrábi járásban tízezer hold került víz alá. Szlavóniában sok helyen husz kilométeres hosszú tavak képződtek. A Dráva kivételével az összes folyók már csendesedni kezdenek. Ma még nem lehet tudni, hogy az árvíznek hány emberáldozata van. Az előtött falvak legtöbbször lakosai

magas fákra menekültek és ott várakoztak a mentőcsónakokat. A feljegyzések szerint utoljára 1814-ben, tehát százötvenkilenc esztendő előtt volt a hasonló nagy árvíz Horvátországban és Szlavóniában.

## Felemelte

az ítélőtábla Csernák András büntetését

A temesvári ítélőtábla tegnap hirdette az ítéletet Csernák András váltogatásában, akit a temesvári törvényszék a datlanságból okozott emberölés vádján két hónapra fogházra és három ezer lejtő büntetésre ítél. Az elmúlt év októberében — mint emlékeztet — Rónác községben borzalmas vasuti szerencsétlenség történt, amelynek tizenhét halálos áldozata és mos sebesültje volt. A katasztrófa áldozata Csernák András vátokezelő volt, akit a törvényszék több tárgyalás után bűnösnek talált és elítélt. Felebbezésre tánt az ügy az ítélőtábla elé került, most az ítéletében szintén bűnösnek talált egy évi fogházzal, valamint tízezer lejtő büntetéssel sújtotta, amely nem fizetés fogházbüntetésre változtatható. Az ítéletében szintén bűnösnek talált egy évi fogházzal, valamint tízezer lejtő büntetéssel sújtotta, amely nem fizetés fogházbüntetésre változtatható. Az ítélet ellen semmiféle panaszt nem tett be.

## A hálókocsi rejtékelyén morium csempésztek

Volrap Jenő zombolyai vármegyei nemrég azt a bizalmas értesítést kapta, hogy a Bukarest—Páris között közlekedő Szimplon hálókocsijában rendszeresen csempészés folyik. A vámfőnök erre azonnal megfigyelés után több vámtisztviselővel váratlanul átkutatta a gyorsvonatok hálókocsiját. Devizákat ugyan nem találtak, de mesterileg elkészített rejtékelyen, a testek között egy zsákra bukkantak, benne közel egy kilogram morium. Nyomban kihallgatták Tamara Dánielt, a kocsi kísérőjét, aki azonnal rámutatott arra, hogy a hálókocsi stantínápolyból érkezett és a kabinok közötti rejtékelyen, a kocsi elhagyása után a hálókocsi rejtékelyére. Vallomása ellenében marovitz Dániel ellen megindították a járást.

## OLCSÓBBA TESZIK AZ ELETT

CESEHORSZÁGBAN. Prágából jött hírek szerint a cseh nemzeti szocialista párt végrehajtó bizottságának ülésén feltűnést keltő beszédet mondott. Kijelentette, hogy a kormány tározottan kitar a deflációs politikával, azonban ehhez szüksége van olyan hatalmazási törvényre, mint amilyet más országokban rendelkeznek a kormányok. A kormány elsősorban le akarja csökkenteni a kamatot, azonkívül arra törekedik, hogy leszorítsa a vas, a szén és az érc árát. A cseh nemzeti párt hajtó bizottsága elvbén a felhatalmazás megadására mellett foglalt állást.

## Második főzőtanfolyam

ujszerű táplálkozásra Dr. Bircher Benner Zürich szerint. Kezdődik hétfőn 1933. október 2-án. Beiratkozni lehet.

„VEGETARIA”-TANFOLYAM  
IV., Bonnáz-utca 2.

# Motorkerékpár revánsmérkőzése az ELECTRICA-pályán október 1-én

# Komoly fejtörést okoz a kormánynak a külföldi hitelezők részéről a tárgyalásoktól való tartózkodás

Véget értek a színajai ünnepségek és kezdődött a kisántant konferenciája. A érdeklődés ennek következtében nagyobb mértékben fordul a belváros felé. A nagy érdeklődéssel várt Vaid a miniszterelnök és Michels között megtörtént. Erről tájékoztatták a nyilvánosságot, hogy a kormányhoz közelálló körök állítják be a találkozót, hogy Miha engedett eddigi álláspontjából, míg a kormány magáévá tette Miha akart azt a kívánságát, hogy a külpenzügyi szakértőket nem engedje országbá.

A kormány komoly gondot okoz a külföldi hitelezőknek a tárgyalásoktól való makacs tartózkodása.

Roger pénzügyi szakértő kijelentette, hogy újból interveniálni fog, de csak kijárással. A kormány tagjai

már mind visszatértek Bukarestbe. Különösen a politika ugyan teljesen eseménytelen, bizonyos azonban, hogy a kulisszák mögött tárgyalások folynak. Arról is szó van, hogy mára, vagy holnapra összehívják a nemzeti parasztpárt végrehajtó bizottságát. Ez a kormányra sorsdöntő határozatot hozhat.

Az ellenzéki pártok közül a liberálisok kerültek előtérbe. A színajai ünnepségek alatt Duca t kihallgatáson fogadta Károly királyon kívül Sándor jugoszláv király is.

Ezenkívül Duca hosszasan tanácskozott gazdasági kérdésekről Benes csehszlovák külügyminiszterrel is. Duca színajai tartózkodása alatt szerdán együtt ebédelt Argetoianuval és sokáig tanácskozott vele. Színajából Duca Jasiba utazott, ahol az ottani pártszervezet ma veszi fel ünne-

pélyesen tagjai sorába Marcescu volt liberális miniszter fiait. Ugy tudják, hogy Duca ez alkalommal nagyobb politikai nyilatkozatot tesz.

Mozgolódik a néppárt is. A verescu marsall turnszeverini villájában a néppárt vezetői szűkebb értekezletet tartottak, amelyen elhatározták, hogy a pártot az egész országban ujjaszervezik. Az ujjaszervezés vezetésével Papacosta Péter képviselőt, Averescu bizalmasát bízták meg.

Az ujjaszervezés a sárga ingjegyében indul meg és kimondták, hogy a néppárthoz tartozó parasztok sárga inget fognak viselni.

A párt kereteit militarisztikus alapokra fektetik és szigorúan szem előtt tartják majd a pártfegyelmet.

## Vádtanács megerősítette az ügyvédközpont és felesége vizsgálati fogságát

Schira Béla dr. ügyvéd tragikus ügyében a vizsgálóbíró tegnap folytatta a vizsgálatot. Csizsák vizsgálóbíró újból szembesítette Schira Miklóst a feleségével, majd a vádtagok előtt kihirdette a letartóztatás végzetését. A vizsgálóbíró még nem tudta, hogy a véres tettet minek minőértéddig még nem lehetett megállapítani, hogy az szándékosan történt, pedig az enyhítő körülmények felfedezhetők.

A vádtanács, mint a feleségét, a vádtagok előtt kihirdette a törvényszék vádtanácsához, amely letartóztatásukkal foglalkozott.

A vádtanács tárgyalásán Buzoianu utazott arra való tekintettel, hogy Schira a vádtagok a gyilkosságot és tanuk van arra, hogy a felesége bujtotta fel, a vádtagok letartóztatásának megerősítését kérte. Ezzel szemben Radulescu dr. védő Schira Miklósné szaporhelyezését kérte. Indokolásául kifejtette, hogy azon tanuvalomámelyekre az ügyészség hivatkozik, azok egymástól, mert sokan úgy halnak, mintha az asszony ezeket a számondta volna: Ezt is! Mások viszont állítják, hogy az asszony — mellettnél volna lelőni, ez megérdemelt — szavakat kiáltotta volna Corneiu ügyvéd felé. Rámutatott arra, hogy minden valószínűség szerint Schira az előzetes szándék nélkül, végső elhatározásában követte el tettet és ezért szőny szabadonbocsátását kérte.

A vádtanács azután tanácskozássra vonult vissza és rövid idő múlva kihirdette döntését, amely szerint a házaspár vizsgálati fogságát megerősítette.

Schira Miklós és felesége, valamint leánya, aki szintén jelen volt a tárgyaláson, megdöbbenve vették tudomásul a törvényszék vádtanácsának határozatát.

Schira-házaspár életéről különben nem tudunk semmit. Schira Miklós ugyanis egyonni összeomlása miatt még mindig reménykedett abban, hogy újabb fordulatot nyer. Schira

Miklós még évek előtt tizezer schillinget kölcsönzött a Grác melletti Jannersdorfból élő bátyjának és ezt az összeget később, amikor nyomorba került, visszakövetelte.

Felszólítására bátyja azonban azt válaszolta, hogy a pénzt már visszafizette.

## Bulgáriába és Törökországba is ellátogat most a jugoszláv király

Károly király, Sándor jugoszláv király és Maria a jugoszláv királyné Színajából a görvényi havasokra utaztak vadászatra. Kiséretükben volt Hohenzollern Frigyes herceg és számos előkelőség. Az erdélyi vadászat végén Károly király visszatért Színajába, a jugoszláv királyi pár pedig Medzidiára utazik, ahol megkoszorúzzák az ott nyugvó szerb katonák sírját. Sándor jugoszláv király és felesége hazafelé való utazásuk közben a bulgáriai Váranára is ellátogatnak. Ott fogadja őket a bolgár király megbízottja és a szófiai

Schira Miklós erre az egyik bécsi ügyvéd utján pert indított bátyja ellen. Az ügyben már két tárgyalás is volt, de ítélet még nem hangzott el. Az egyik oldalon a remény, a másikon a nyomor. A kétségbeesésnek ebbe a mély szakadékába zuhant Schira, amikor tettét elkövetette.

## Fegyelmi büntetéssel sújtotta az elnök a nagy per fővádlottját konok és kihívó magaviselete miatt

A lipcsei törvényszék a birodalmi gyűlés felgyújtása ügyében folyó perben befejezte Van der Lübbe, Dimitroff, Popov, Daneff és Torgler Ernő vádlottak kihallgatását. A törvényszék tegnap tért át a tanukihallgatásokra. A tegnapi tárgyalást azonban csak tizenegy órákor lehetett megnyitni, mert a tanuk, akiknek kihallgatására a tárgyalás elején került a sor, csak nagy késéssel érkeztek meg Berlinből.

A tárgyalás megnyitása után az elnök kijelentette, hogy szükség lesz még további tanuk megidézésére, mert Van der Lübbe fővádlott konokságával megnehezíti a tárgyalás lefolytatását. Közölte az elnök azt is, hogy a törvényszék szükségesnek találta, hogy Van der Lübbét kihívó magatartása miatt fegyelmi büntetéssel sújtsa.

Első tanuként Albrecht Károly rendőrőrmestert hallgatták ki, aki a tűz idején a népjóléti hivatalban teljesített szolgálatot. Ugy ő, mint a következő tanu, Frank János, azt vallották, hogy aznap este a népjóléti hivatalba fegyveres kommunisták hatoltak be.

Zahoff tanu elmondotta, hogy Van der Lübbe mindig dicsekedett azzal, hogy Moszkvában, Párisban, Bécsben, Budapesten és más nagy városokban is járt és mindenütt tanulmányozta a kommunista mozgalmakat. Ugy találta, hogy az idő megérett az általános forradalomra és hangoztatta, hogy a tömegeket középületek felgyújtásával kell felrázni és cselekvésre bírni.

A tárgyalás folytatását ma délelőtt kilenc órára tüzték ki.

**40%-al olcsóbb**  
mint bárhol minden szőrmeáru a

**Persian**

**Ticman**

cégnél Temesvár-Lőzsefváros,  
Str. I. C. Bratianu (Uri-u) 4

Nagy tétel

lipcsei festődében kikészített

**oroszlós perzsa**

érkezett és még sok egyéb szőrmeáru, u. m. szkunksz, pézsmá, csikó, perzsa, szil-szkin, opossum, ezüstróka, bunda, stb. a legkedvezőbb feltételek mellett kapható.

//

Mielőtt szőrmeárut vásárol, saját érdeke, hogy üzletünket felkeresse

## A királyhoz fordulnak a nyugdíjasok az adóbonok ügyében

Az erdélyi és bánági nyugdíjszövetség a kolozsvári nyugdíjaskongresszus határozata alapján felségfolyamodvánnyal fordult az uralkodóhoz és közbenjárását kéri az adóbonok ügyében. Rámutatnak arra, hogy az adóbonok csak az 1931. évi és előbbi adóhátralék rendezésére szolgálhat, holott ilyen adóhátralékaik a nyugdíjasoknak nincsenek. Ezért Károly király támogatását kéri arra nézve, hogy a nyugdíjasok a hátralékos követeléseiket készpénzben kapják, vagy ha erre nincsen mód, akkor legalább olyan bonokban, amelyekkel az 1932, 1933 és a jövő évi adót is fizethetik. Az erdélyi nyugdíjszövetség reméli, hogy ez a kérés meghallgatásra talál és ebben az esetben a nyugdíjasok száz százalékosan értékesíthetik bonkaikat. A szövetség egyben felkéri a nyugdíjgyesületek tagjait, hogy amíg erre a felségfolyamodványra választ nem kaptak, viselkedjenek tartózkodással az adóbonokkal szemben.

## A kivándorlók

incidense a partraszállásnál

Megirtuk, hogy Erdély területéről legutóbb kilencvenöt kivándorló szállott Konstancaiban hajóra, hogy Palesztinába vándoroljon, azonban Haifában csak három kivándorlót engedtek partra szállni. Ez a hír tévesnek bizonyult, mivel Haifában mindnyáján partra szállottak és a hatóságok egy ízben csak azért tiltották meg rövid időre a kiszállást, mert észrevették, hogy a kivándorlók a partra lépéshez szükséges husz fontot egymásnak kölcsönözték ki. A trükkre a parti hatóságok akkor jöttek rá, amikor az egyik bankjegyet ismertető jellel látták el. Így a kiszállás alkalmával a kivándorlók nem tudták a kölcsönadott husz fontosokat visszazármaztatni jogos tulajdonosuknak. Ezért reklamációk történtek és olyan hírek terjedtek el, mintha a kivándorlók vezetője ilyen uton ezreket vádolt volna zsebre és ezért volt szükség a kivándorlók ideiglenes feltartóztatására.

Miklós herceg Bukarestben. Miklós királyi herceg, aki hosszabb távollét után külföldi tartózkodásából hazajött a színajai ünnepségekre, Bukarestbe repült. Miklós herceg a banaesai repülőtéren szerencsésen leszállott. Az összegyűlt repülőtiszték Miklós herceget, aki Opris kapitány kíséretében érkezett, nagy ovációval fogadták. A herceg a cotroceni palotában lakik.

## HIREK

## Nagyságos Asszonyom

Önhöz intézem ezeket a sorokat darázs-dereku, ragyogó szemű, melodikus hangu szépség, aki egy-két hét előtt tért vissza vagy az olasz tavakról, vagy az osztrák hegyekből, vagy a francia tengerpartról, esetleg Erdély valamelyik regényes vidékéről, Önhöz, aki haza érkezése óta a lakás rendezése, a cselédség és a nevelőnő szegőd-tetése, a gyermeknek az iskolába való beiratása és egy csomó más elfoglaltság miatt csupa ideges gondban élte át az otthonlevés eme förtelmes napjait. Most azonban már vége a sok tárgyalásnak, disputának, tanításnak, most csend és rend honol megint a fényes lakásban, Nagyságos Asszonyom újból az a kacagó, kedves, hódító teremtetés, akinek tekintete vajjá puhít minden férfiszívet. A háziasszony most átalakul társasági lényé, megindulnak a kölesönös látogatások és ezek során barátnőinek számot kell adnia arról, hogyan töltötte el idegenben, férje nélkül azt a szabadságos hónapot.

Ez az idő természetesen a gyönyörűség ideje volt. El kell tehát mondania, hogy sohasem érezte magát olyan isteni megelégedésben, sohasem volt annyi szórakozásban része, sohasem kapott annyi virágot, sohasem vette körül az udvarlónoknak oly nagy serege. Önönmagához tartozó kötelessége ez, mert nem maradhat a barátnői mögött, akiknek elbeszéléseiben temérdek házassági ajánlat, talán öngyilkosság is szerepel. A barátnők közléseiben valószínűleg némi túlzás is foglalódik, az Ön összefoglaló jelentése azonban hü tükre a történeteknek, mert Önnek valóban nincs szüksége arra, hogy az elképzélés szűles alakkal tegye érdekesebbé mondanivalóját. Önbe az intézetől kezdve, a jazzdoboson át a szomorú nézésű monoklisig tényleg mindenki szerelmes volt, az Ön statisztikája tehát nem szorul mesterséges kiegészítésre. Emlékszik-e még valamennyire? Vagy csak egyre akar emlékezni? Arra, akit sürűn megtűrt maga mellett, akit látszólag kedvelt, aki minden percét Magának szentelte. Arra az egyre, aki a gyöngédségnek határtalan melegségével vette körül, aki megálázódó ragaskodással leste a szavát, akinek Ön a legigazibb boldogságot, a földiségen tulmenő gyönyörűséget jelentette. Emlékszik-e még arra a sok lázas szóra, amit a meghatottságtól reszkető hangon ismételtgetett, az esküvésekre, amelyeket szívesen hallgatott, de nem akart bennük hinni, a könnyekre, amelyek egy kissé Önt is meghatarták?

Most messze vannak egymástól. Lehet, hogy országhatárok ékelődtek maguk közé. Mi maradt meg belőle? Barátnőket szórakoztató esetté formálódott át, a hiuságát legyezgető apró kalanddó fajult, avagy gondol-e reá néha? Partir c'est mourir un peu. Őt is ez a sors érte? Elment, tehát meghalt?

Talán azt mondotta neki, hogy szereti, talán csókot is nyomott az ajakára és ez a csók felejthetetlenül ég a száján, egyetlen öröme, életének boldogságos tartalma lett. Mert vannak még, akik meg tudnak részegedni, akik komolyságukat és őszinteségüket az érzelmek világába is beleviszik és ez a szokatlan embertípus az örökkévalósággal kacérkodik. A szerelem eme poétái akkor is szenvednek, amikor mások ujjonganak, ezért a fájdalomuk százsorta nagyobb a többiekénél.

Ha az olasz tavaknál, vagy az osztrák hegyek közt, vagy a francia tengerparton, vagy valamelyik erdélyi fűrdőhelyen netalán összekerült volna, szépséges asszonyom, egy ilyen sajnálatraméltó alakival, legyen könyörületes az emlékéhez. Vagy úgy gondoljon reá, ahogy a vonzalma parancsolja, vagy fejejtse el egészen. A látogatások alkalmával azonban ne essék szó róla. Kézét csókolja

(Lj)

— Vihar a tengeren. A Fekete tenger mellett Valcovban Moldoveanu rendőrkomiszár a tengeren egy szovjetzászlós bárkát vett észre. Petasanu Miklós detektívvel és két újságíróval bárkába szállott, hogy a szovjetbárkát közelebről megtekintse. A viharos tengeren azonban az óriási hullámok felfordították a rendőrkomiszárus bárkáját és annak mind a négy utasa a tengerbe veszett.

## Utlevél nélkül utazhatik Budapestre és Bécsbe október 20-án induló sportvonatunkkal

Az október 20-án Budapestre és Bécsbe induló sportvonat iránt nagyarányú érdeklődés mutatkozik, mert ez a különvonat a kedvezmények egész sorát biztosítja az utasoknak. A legényegesebb kedvezmény — amely egymaga is nagy értéket jelent — az a körülmény, hogy

az utazáshoz nem szükséges az utlevél, mert a rendezőség kollektív utlevéllel viszi Budapestre és Bécsbe az utasokat.

A kollektív utlevélhez pedig csupán két okmány szükséges, az állampolgársági bizonyítvány másolata és a személyazonossági bizonyítvány. Tizennyolc éven felüli férfiak ötvennégy éves korig, katonai viszonyukat igazoló okmányt is tartoznak bemutatni.

Az utiköltség a lehető legelőnyösebb. Az utazás Temesvárról Budapestig és vissza, harmadik osztályon, vízzel és a kollektív utlevéllel kapcsolatos költséggel együtt 975 lei.

A Ripensia — Ujpest mérkőzésre szóló 50 leies jegy vásárlása ezenkívül kötelező.

A Bécsbe utazók részére az utiköltség harmadik osztályon 2195 lei, vízzel és utlevél költséggel együtt.

Azok, akik egyéni utlevéllel rendelkeznek, olcsóbban utazhatnak, ezek szá-

**AZ OSZTALYSORSJÁTEK** tegnapi húzásán százhuszezer leit az 57616, hatvan-ezer leit a 79819, negyvenezer leit a 21198, huszonötezer leit a 28040, huszezer leit a 9209, tizenötezer leit az 55832, 62698 és 70048 számú sorsjegyek nyertek.

— Szent Mihály. Ma ünnepli a kereszténység Szent Mihály a mennyek napját. Mától kezdve a rövidülő napokra való tekintettel reggel öt óra helyett csak hatkor, este pedig nyolc óra helyett már hétkor szólal meg a harang. A kapuzárás rendje is megváltozik, mert reggel csak hatkor nyitják a kapukat, este pedig már kilenc órakor zárják azokat.

— Károly király Kolozsvárról. Károly király október 14-én Kolozsvárra utazik, ahol két napig marad. Az uralkodó megtekinti a kolozsvári nagyszabású tisztí lövészényeket.

— A főpolgármester hazaérkezett. Gabbor Liviusz dr. főpolgármester, aki három hetet töltött Olaszországban, tegnap visszaérkezett Temesvárra. A főpolgármester október 2-án veszi át újból hivatalát.

## Iparvállalatok és nagykereskedők figyelmébe!

Erdély központi városában lakó saját bérlettel utazó kereskedelmi ügynök, kinek Erdély és az ókirályság csaknem minden számottevő városában alügynökei vannak, akik kereskedőket, iparosokat és magánfeleket látogatnak, elfogadja szállítóképes vállalatok képviselőit, esetleg bizományi larakat. Elsőrendű referenciák. Erdemleges ajánlatok az ország bármely részéről alanti címre küldendők:

## „Confectio“ R.-T.

tisztelettel meghívja a n. e. hölgyközönséget őszi és téli ujdonságainak megtekintésére. Legszébb választék női ruhákban, őszi és téli kabátok és bundákban. Külön gyermekosztály

Belváros

Str. Alba Iulia 7. Telefon 13-28

mára már 775 lei harmadosztályon.

A sportközönség körében rendkívül nagy az érdeklődés az utazás iránt, annál inkább, mert

október 21-én Budapestén az Ujpest csapata ellen szerepel a Ripensia.

A sportvonat utasai végignézhetik az október 22-én lebonyolításra kerülő olasz-magyar válogatott mérkőzést is.

Jelentkezési határidő október hó 10. Ezen terminus után jelentkezőknek a 100 lei felárat feltétlenül meg kell fizetni.

Az olasz-magyar mérkőzésre korlátozott számú ülőhelyek vannak rendelkezésünkre bocsátva, miért is kérjük az érdeklődőket, hogy feltétlenül jelentsék be igényüket, mert a jelentkezési határidő után senkinek sem tudunk helyet biztosítani. Az árak még nincsenek megszabva és azokat csak október 5. és 8-a között tudjuk majd közölni.

A rendezés a Központi Bank menetjegyirodájának közismerten gondos és szakszerű kezében van.

Jelentkező helyek: A Déli Híradó kiadóhivatala, telefon 252, valamint a

Központi Bank menetjegyirodája, Timisoara, Strada Alba Iulia 9.

— Uj román lap Temesvárott. Ma, pénteken reggel új román lap indul meg Temesvárott. Mihailescu György temesvári ügyvéd igazgatásával Biruinta címmel jelenik meg az új lap, amelynek kötelékébe tartozik Ivanov M. György újságíró, a vidéki román újságírók szindikátusának elnöke is.

— Gyomor-, bél- és anyagcserebetegségeknek a természetes „Ferenc József” keserűviz az emésztőszervek működését határozottan előmozdítja s így megkönnyíti, hogy a tápláló anyagok a vérbe kerüljenek.

— A Jomkipur ünnepi Kol-Nidre istentisztelet a belvárosi zsidó templomban péntek este fél 7 órakor, a schriszistentisztelet szombat reggel 8 órakor kezdődik. Maskir 11 óra után.

— Országos vásár. A temesvári őszi országos vásár ma és holnap folyik le. A mai állatvásár különösen élénknek ígérkezik, mert a szűk takarmánytermés a gazdákat arra kényszeríti, hogy állataikat tömegesen bocsássák áruba.

— Nyugalmozott ezredes halála. Ránésesen hosszas szenvedés után, nyolcvanhárom éves korában meghalt Müller József nyugalmazott ezredes. Az elhunyt egyike volt a legőregek társírtiszteknek és ezenkívül a rendcsillagrend tisztje és a vaskorona lovagja is volt. Müller József éveken keresztül alelnöke volt a katolikus egyetemen tanácsnak, míg a filmharmoniai egyesületnek disztagja volt. Halálát fia, Müller Jenő, a magyar hadsereg századosa, menyje született Gautsch Lotte és gyermeke, valamint kiterjedt rokonságja szolja. Temetése általános részvétellel ment végbe.

\* Uj kávéház a Gyárvárosban. Szombat este nyílik meg a Gyárvárosban új „Dacia”-kávéház, a volt Székely kávéház gyönyörűen átalakított helyében. Elsőrendű jazz-zenekar, olcsó, pontos kiszolgálás.

ELSŐRENDŰ - SZÁRAZ  
**PARKETT**  
VERSÉNYKÉPES OLCSÓ ÁR  
BELA KRAUSER FILM TEMESVÁR  
TELEFON: 11-60

— Menyasszonyi kelengyék legolcsóbban beszerezhetők Dénes és Pollák

— A halastóba ölte magát. Stedorf on feltűnést keltő öngyilkos történet. Chladny bányamunkás, szonnyolc éves felesége eddig még nem derített okból a halastóba ujt. Az öngyilkoságnak szemtanúja fiatalasszony barátnője, akivel elment a halastóba. Társnője sikeresen sára többen az öngyilkos asszony ségére siettek, de mire a vízből kifert már halott volt. Halálát férje és ötéves kisleánya siratják.

\* Löbl Böske ritmikus tornaiskolá. Kőszeghy-utca 14., a tanítás megkezdődött. Beiratkozni ugyanott vagy telefonon 11-60.

— Megsemmisített hadbírósi irodák. A temesvári hadbírószág június hónapban kommunista propaganda miatt egy évi börtönrre ítélte Brezer M. temesvári szabósággedet, Demarc István, Maiguth Mátyás. Csunlik Ödön aignai munkásokat. A hadbírószág tárgyaláson Bürger Ernő a vádlottak védője, illetékességi kifogással emelt, amelyet azonban a bíróság elutasított és a vádlottakat el is ítélte. Felbezés folytán a legfelső katonai bíróság foglalkozott az ügygel és az illetékességi kifogásnak helytadva, semmisítette a temesvári hadbírószág letét, egyben elrendelte, hogy a vádlottak felett a polgári bíróság ítélkezze.

Magas kalóriájú  
**aninai olcsó galati galati kocsz**  
aninai és porosz  
**köszén**  
Ifj. Reiter Simonná  
Timisoara. Küttl-tér. Tel. 28



## Megfigyelte már Ön magán, hogy bizalommal csak akkor vásárolt, ha az áru márkás?

Mert a márkás anyag **garantált, minőségben első** és árban **a legolcsóbb**

**Az ismert és elismert márkák a következők:**

**Persil**

az önműködő mosószert, szavatoltan klórmentes

**„METALIA”**  
Vas, réz, modern nikkel  
esőbutor és sodronykerítés  
Timișoara III., Mühle Vilmos-utca 22. sz.

**Figyelem!**  
I. osztályú dévai cserépkályhák. Felülmúlhatatlan, úgy fűtésre, mint kivitelre és minőségre. Csakis **TORDAY JÁNOS-cégnél** kaphatók. III., Posta-u. 18. ugyanott átalakítások és javítások a legolcsóbb árban eszközöltetnek.

**Déli Hírlap**

**DIANA**  
SŐSBORSZESZ

**TIMIȘOARA**  
**FODOR**  
RADIOELECTRO  
STR. DALICOR NR. 32



A Wonka-zongora jó  
A Wonka-zongora olcsó  
A Wonka-zongora fogalom  
**WONKA zongoraház**  
Alapított 1878-ban  
IV., Török-utca 4.  
Telefon 557

**KJ. RÁDIO-FC**  
és **CSILLÁR**  
**KÖHLER** White-House  
IV., STR. MIRON COSTIN 2. Tel.

## Sport

### Az európai atlétikai bajnokságokat jövőre Olaszország rendezzi meg

Az angol atlétikai körök határozottan ellene vannak Európa atlétikai bajnokságának. Azzal érvelnek, hogy a négyévenként megrendezett olimpiai játékok és az ugyancsak négyévenként rendezett brit játékok eléggé igénybe veszik őket. A legfőbb érv pedig az, hogy az Európa-bajnokságok lényegesen csökkentenék az angol bajnokságok értékét. A nem-

zetközi atlétikai szövetség, amely legutóbb Berlinben tartotta meg ülését, azonban nem vette figyelembe az angol atléták tiltakozását és az európai atlétikai bajnokság tervét jóváhagyták. Egyben elhatározták, hogy az európai atlétikai bajnokságokat első ízben az 1934 évben Olaszország rendezze meg.

#### Zsombolya az első osztályban

A zsombolyai ZsSE és a temesvári Kadima a lejátszották a második osztályozó mérkőzést, amely ismét a zsombolyai csapat győzelmével végződött. A mérkőzés sorsa már az első félidőben eldőlt, mert a zsombolyaiak gyors egymásutánban két gólt rúgtak és ezt az előnyt a Kadima gólképtelen csatársora nem tudta behozni. A második félidőben a játék eldurvult, de az eredmény nem változott. Végeredményben a ZsSE győzött 2:0 eredménnyel és ezzel bejutott az első osztályba.

#### Fedett teniszpálya felszentelése Aradon

Romániában kevesen tudják, hogy az ország egyetlen speciálisan megépített fedett teniszpályája Aradon van. Ez a minden tekintetben kifogástalan játékter az elmúlt évben épült és azon már játszottak is, de hivatalosan még nem szentelték fel, így a premier erre az évre maradt. Az aradi fedett teniszpályát a jövő hónapban ünnepélyes külsőségek között szentelik fel. Az ünnepélyes premierre kiemelkedő műsort állítanak össze. Ez alkalommal Aradon vendégül látják Románia legjobb teniszszest. Szó van Cantacuzino, Poulieff, Réthy és Sangali vendégjátékáról, de Zizovits Lenke román bajnoknő meghívása is bizonyos. A nagyevű versenyzőkkel a legjobb bánsági teniszszest fogják szembeállítani. Így Arad teniszszportja a téli szezonra kapja azokat a szenzációkat, amelyet más városokban a nyáron bonyolítottak le.

#### Új világrekord

Lembergben Walasievicz, a lengyel hölgyatléták büszkesége, a hatvan méteres síkfutásban 7.3 mp. idővel új világrekordot állított fel.

#### Nem rossz üzlet

A román-magyar amatőr kupamérkőzésnek — hivatalos jelentés szerint — 9200 fizető nézője volt, a bruttó bevétel pedig 580.000 leit tett ki. A román labdarúgószövetség tisztán 300.000 leit keresett a magyar csapat vendégjátékán.

#### Beleszólt a végrehajtó

A bécsi WAC legutóbb Pozsonyban a Bratislava ellen szerepelt. A bécsi csapat a mérkőzésen hét gólt rúgott és játékaikkal mindenki meg volt elégedve. Ezért a mérkőzés után örömmel akarták a vendégszereplés díját felvenni. Ekkor nagy meglepetés érte a WAC-ot, mert a végrehajtó megjelent a pályán és a hátralékos adó fejében elvitette az egész bevételt. A Bratislava így nem tudta a bécsiék követelését megfizetni és ezek egy fillér nélkül utaztak vissza az osztrák fővárosba.

#### Románia birkozói a Balkán-olimpiáson

Szatmári jelentés szerint összeállították a sztambulii Balkán-olimpiáson induló birkozók névsorát. A légsúlyban Györkös, a Phönix CSB sportegylet birkozója fogja képviselni Romániát, a pehelysúlyban Tözser nagyváradai Török és Juhász szatmári Török, a könnyűsúlyban Borlovan lugosi Vulturii, a kisközépsúlyban Ungarlugosi Vulturii, a közép- és nehézsúlyban Mészáros RMTE, a kisközépsúly tartaléka Stiegelbauer RMTE. A birkozók a jövő hónap elején utaznak Sztambulba, hogy a tizenkét kilogramos ezüstkupa elnyeréséért szőnyegre lépjenek. A kupa megszerzése nagy feladat elé állítja a birkozókat, mert négy első és három második díjat kell szerezni, hogy a kupa Romániáé legyen.

#### Profi leti

Purje, finn középtávú futó bajnokot a finn atlétikai szövetség professzionistának nyilvánította, mert a francia profibajnok, Ladoumégue ellen versenyzett.

#### Páratlan forma

Donogán, az ismert magyar súlyatléta, hivatalos ellenőrzés alatt tréningben 51.40 métert dobott diszkusszal.

#### Megvert angol csapat

Glasgowban a skót bajnokságot, Glasgow Rangers, nagy meglepetésre 2:0 arányban legyőzte az angol bajnok Arsenalt.

#### Villanyfény mellett

Bukarestben villanyfény mellett szőtt a nagyváradai NAC a Juventus együttesével. Közel négyezer néző folyt le a játék, amely mindvégig izgalmas volt. Eredmény 4:0 NAC javára. A gólokat Ronai és Vács lökték.

#### Amerikai győzelem

A Párisban lefolyt USA—Franciaország profi teniszmérkőzés az arany csapat 4:1 arányú győzelmével dönt. Cochet első professzionista replése nem hozott sikert, mert től simán kikapott. A párost is nyüzdelem nélkül vesztette el a C. Plaa pár a Tilden-Barnes amerikkal szemben.

\* Zongoraórákat kezdőknek is nyosáron ad Gokler Mici, I., S. gureanu 16.

— Megölték, mert békiteni akartak vidéken a mult heten tünt fel a külső korcsmákban Ilics Péter, aki szabadult a mitrovicai fegyházból gyilkosság miatt ült. Mindenki kímért ismerték kötekedő természetét, azt, hogy kezében könnyen megvicska. Ilics Péter tegnap belépett egyik korcsmába, ahol éppen többég veszekedett egymással. Bzics Mihály munkás békiteni akarta a civakodókat, ami Ilicset annyira szitette, hogy bicskát húzott és faszette Beladzsics hasát. Beladzsics hórházba szállították, ahol meg Ilics Péter, akit letartóztattak, az Iotta, hogy Beladzsics nem ismer azért ölte meg, mert bosszantottanek avatkozik bele mások dolgába.

**Tekintse meg teljesen feltrissz gyönyörű raktáramat és győzők meg olcsó áramról minivételkötelezettség nélkül!**

**FISCHHOFF** Belváros, Kolozsvár, Mátyás-utca 6.  
Lónovics-utca Iolytatása Dóm-tékeresztül. Telefon: 18

\* Magyar ifjúsági csoport Ujszabad A Magyar Párt józsefvárosi tagozata évi október elsején tartja ujszabadifjúsági csoportjának alakuló közgyűlést. Vasárnap délután öt órai kezdettel Ujszabadfalun a Seprényi-féle vendéglőben közgyűlés. Ezt megelőzőleg tekeversenyt rendeznek. Ezen alkalommal szórakoztatja a megjelenteket háromkes dijjal, utána pedig társasvacsora lesz. Végül pedig táncmulatság fejéssnap misorát. A zenét Kálló Géza kara szolgáltatja. Autóbuszjárat minden órában indul a Skudier-térről.

## „Interin“

a belügyminisztérium által engedélyezett magán-detektív és tudakozóiroda  
Belváros, Jenőherceg-utca 1. Telefon 8  
Nyomoz és megfigyel a legdiszkrétebb körökben, megbízásokat garancia mellett teljesít.

# Közgazdaság

## száz millió leit meghaladó követelésüket kelték a posttyógyarak a pénzügyminiszternél

Romániai posttyógyarak képviselői-  
tőltség jelent meg M a d g e a r u  
gminiszternél, akinek előadták,  
romániai posttyógyarak súlyos  
ké kerültek a kormány merev ma-  
ta miatt. A romániai posttyógyá-  
romániai posttyógyarak súlyos  
ké kerültek a kormány merev ma-  
ta miatt. A romániai posttyógyá-  
romániai posttyógyarak súlyos  
ké kerültek a kormány merev ma-  
ta miatt. A romániai posttyógyá-

tári bonok formájában sem tudták meg-  
kapni követeléseiknek legalább jelentő-  
sebb hányadát. Madgearu meghallgatta  
a romániai posttyógyárosok kiüldöttségé-  
nek jogos kérését és kötelezőleg kijelen-  
tette, hogy október hónapban legalább  
ötven millió leit fog kiutalni részükre az  
államiszállításokért fennálló követelésük  
törlesztésére. Arról azonban nem nyilat-  
kozott, hogy a posttyógyarak ezt a ki-  
utalást készpénzben, vagy pedig bonok  
formájában fogják megkapni.

## tomad ismét a cukorkartell és a közönség elkészülhet újból az árcak emelkedésére

parcikk van Romániában, ame-  
n köt sem a kontingentálási tör-  
ra. Az egyik a cukor, a másik a  
Mindkettőből bőven van az or-  
és mindkettőnek az ára mégis  
atlanul magas. A cukorral csak  
ebben foglalkozott az országos  
zsal kapcsolatban, hogy a cukor-  
felbomlott. A gyárak kéméletlen  
folytattak a fogyasztók zsebei-  
rt mig a külföldön tíz lei volt a  
cukor ára, addig a belföldi keres-  
nben ugyanazért a cukorért a  
ok huszonkilenc és harminc leit  
zsebre kilónként. Most ismét ar-  
szó, hogy feltámad a cukorkar-  
történet ugyanis, hogy Max A u s-  
itt, az ismert nagyiparos, meg-

vásárolta a L u j a n i Cukorgyár R.-T.  
jelentős részvényekét és mivel a ma-  
jorítás kezei között van, átveszi a gyár  
vezetését. Ezzel a tranzakcióval kapcsol-  
latban az a hír terjedt el, hogy a közel-  
jövőben tárgyalások indulnak meg a cu-  
korkartell feltámasztására. A másik cikk  
a benzín, amelynek Romániában nincs  
egységes ára. A benzín az egyes váro-  
sokban és vidékeken különböző árakat  
mutat aszerint, hogy milyen mértékben  
fogy. Ha a fogyasztás nagyobb, akkor a  
benzín is drágább, mert az üzleti elv az,  
hogy minél többet keresni rajta. A  
haszon pedig igen tekintélyes, mert egy  
liter benzín termelési költsége két lei.  
A haszon tehát átlagosan számítva öt-  
száz százalék.

Harc a drágaság ellen. Londoni jelentés  
szerint az angol kormánynak nagy gondot  
okoz az egyre növekedő drágaság és elha-  
tározta, hogy erőlyen harcot indít ellene. Az  
egy városokban megalakulnak a fogyasztá-  
si bizottságok, amelyek megszervezik a  
háztartásokat, hogy csak azokban az üzle-  
tekben vásároljanak, amelyek az augusz-  
tusban érvényben volt árcakon adják az  
élelmiszereket. Valószínű, hogy a kormány  
az 1926-ban megszüntetett élelmiszertaná-  
csokat is újból életbelépteti.

Tizenegy millió munkanélküli van Ame-  
rikában. Amerikában a munkanélküliek  
száma március óta három millióval csök-  
kent. Az Egyesült Államokban azonban  
még mindig tizenegy millió munkanélküli  
van. Az egyes városok jelenleg két-fél  
millió munkanélküli segítyeznek. Azt hi-  
szik, hogy a télen a segítyre szoruló szá-  
ma négy millió lesz.

### Textil-szabadegyetem

Kereskedőknek, kereskedelmi  
alkalmazottaknak, férfi és női  
szabóknak stb  
Textiltechnikusok Orsz. Egyesületé-  
ben (Keresk. és Iparkamara-palota)

Elpusztítják a régi típusú autókat. Ber-  
lini jelentés szerint a németországi automo-  
bilgyárosok szövetsége elhatározta, hogy a  
rég típusú autókat összevásárolja és el-  
pusztítja. A szövetség így akarja az auto-  
mobilgyártást új megrendelésekhez jut-  
tatni.

A temesvári gabonatözsde jelentése se-  
rint a piacon általános lanyhaság uralko-  
dik. A buza ára változatlan, míg a tengeri  
iránt mutatkozik a legcsekélyebb érdeklő-  
dés. Az árak a következők: 76 kg-os buza  
305 lei, 78 kg-os buza 315 lei, tengeri 185  
lei, zab 145 lei, árpa 150 lei, kismalmi liszt  
a 30/70-es kategóriából 510 lei, zsáknélküli  
takarmányliszt 120 lei, lóheremag kilója  
30—32 lei, lucerna kilója 30—32 lei, zsák-  
nélküli kórpa kilója 95 bani.

Amerika szakított az infláció gondolatá-  
val. Washingtoni jelentés szerint az ameri-  
kai speciális bizottság a Fehér Házban tar-  
tott ülésén döntött a dollár sorsa felől. Az  
amerikai valuta helyzetét tanulmányozó bi-  
zottság elfogadta Roosevelt infláció-  
ellenes javaslatát. A nagyfontosságú hatá-  
rozatot hosszantartó vita előzte meg, mely-  
ben az infláció hívei nagy agitációt fejte-  
tek ki álláspontjuk érdekében. Rámutatnak  
arra, hogy Északamerika pénzügyi nehé-  
ségei különösen arra vezethetők vissza,  
hogy a magánvagyon elosztása nem  
megfelelő. Az amerikai vagyonok jelenté-  
nyes részét csak néhány társadalmi réteg  
tartja a kezében. Az infláció ellenségei vi-  
szont adatokkal bizonyították, hogy az in-  
flációs államok gazdaságilag összeomlottak  
és ez a sors vár Amerikára is, ha elrendelik  
az inflációt. A bizottságban az infláció  
ellenesek győztek és leszavazták az infláció  
híveit, tehát a dollár szaporításának kér-  
dése egyszersmindenkorra lekerült a napi-  
rendről. Ezzel a határozattal Amerika sza-  
kított az infláció gondolatával.

## Mozi

Mozik műsora:

Péntek, szeptember 29.

Apollo-mozi: A vörös ördög.

Forum-mozi: A vén gazember.

Capitol-mozi: A szerelem városa.

Eladók, — tudom lesz mindig kinek  
Cserélek, — csak tudjam mindig minek,  
Veszek, — csak legyen mindig mivel  
Tudom, hogy szereti a szép válasz-  
tétos raktárt,  
No ugyan itt nem nagyon rimel.  
De nagyon stimmel

**FISCHHOFF** Belváros, Korvin  
Mátyás-utca 6.  
Lónovics-utca folytatása Dóm-téren  
keresztül Telefon 18-09.



(Utánnomás tilos.)

28. folytatás.

t, hogy Dragomirát is ott látta maga mellett a  
még jobban kigyulladt ékesszólása, még kü-  
szivel zengett a hangja, ez a forrón zugó orgona,  
sohasem vesztette el hatását a női nemmel  
ten.  
Parszatók bűnbánatot, — kiáltotta!  
De, hogyan tartunk bűnbánatot, ha előbb nem  
ztünk?

gomirára való nagy vágyakozását, érzi a ge-  
it, máris vallásos szölamokba burkolta és mi-  
n a könnyek megváltó erejéről és a bűnbánat  
áltó erényeiről beszélt, a csalóka ájtatos képek  
máris kivillant tulajdonképpeni szándéka, hogy  
parancsainak hamis értelmezésével a leányt az  
bitásra előkészítse.

Nem a büntől való irtózat tart bennünket vissza,  
engedjünk a kísértésnek, mert, ha valóban irtóza-  
a büntől, ugy nem támadna bennünk kísértés  
hogy elkövéssük — dörmögte a starec. — Nem az  
meg bennünket legtöbbször, hogy kevélyek va-  
k és félünk a bűnbánat megpróbáltatásaitól. Nem  
unk elégtételt adni az Istennek, nem akarunk  
lázkodni és kényelmesek vagyunk arra, hogy el-  
ljuk a vezeklés keserű igáját. Bűnben fogantat-  
és csak bűneink megbánásával nyerhetjük meg  
vösséget. Nem áll-e a szentírásban is, hogy többet  
fáz igaznál egy megtért bűnös? Hiába élünk szo-  
zeri mozdulatlanságban, — nézett rá lángoló sze-  
el Rasputin Dragomirára — semmi sem mentesít  
ünket az eredendő büntől, csak a bűnbánat maga.

Midőn mi pedig makacsul ellentállunk minden kísér-  
tésnek, az a legnagyobb bűn, a gög bűne. Azonban a  
felséges birót ez a jég hideg közöny nem téveszti meg!  
És ha ott leszünk a Jozafát völgyében, ő majd alapo-  
san emlékünke idézi az üdvösségnek azon alkalmait,  
amelyeket följajlott nekünk és amelyeket mi vissza-  
utasítottunk.

Rasputin egyelőre befejezte mondanivalóit, hatal-  
mas mozdulattal nyult korsójához és annak tartalmát  
egy hajtásra kiürítette.

Dragomira egyetlen arcvonása sem árulta el, hogy  
milyen hatást tett rá a starec beszéde. Csak most,  
hogy Rasputin félig elfordulva ivott, futott végig a  
gögös száján egy leheletnyi röpke mosoly. Egyetlen  
gunyos villanás.

Mélyen éj derekán járt már az idő. A harang jelző  
szavára éjjeli istentiszteletre tódultak a templomba a  
barátok. Ezekben az órákban szinte misztikus extázis  
tombolt bennük. Kabátjuk széles ujjával betakarták  
az arcukat és a padok alá vágva magukat, úgy marad-  
tak ott órákig mozdulatlanul. Ember nem látszott,  
hang nem hallatszott, mintha senki sem lett volna  
benn, olyan dermedt, olyan siri csendes volt az egész  
templom...

Rasputin és Dragomira egyedül ültek egymás mel-  
lett az elhagyott óriási asztalnál.

Rasputin egészen közelhajolt a fiatal leányhoz,  
karja karosszéke támláján nyugodott, keze olykor  
végigsimított annak sima vállán. Hangja már egészen  
duruzsolóvá vált, dicsérette Dragomira szépségét és ar-  
ról beszélt, hogy az ő helye tulajdonképpen Szentpé-  
tervárott volna, nem ebben az elfelejtett kolostorban.

Dragomira idegesen összeresztette az érintésre, el-  
tolta a simogató kezét, fagyos modorával még jobban  
felkorbácsolva az egyre szenvedélyesebbé váló Raspu-  
tin érzékeit.

A feldühödött embert e csökönys vonakodás erő-  
szakossá tette. Hirtelen karjaiba kapta a leányt, hogy  
átölelje, magáévá tegye.

— Majd végzek én veled, galambocskám, — szí-  
szegte fojtogató szenvedélyében.

Rasputin azonban korcsmásos nélkül csinálta a

számadást. Dragomira acélos erővel siklott ki karjai  
közül és éles körmeivel úgy felszántotta a szája  
közéledő arcot, hogy karmolása nyomán azonnal ki-  
serkedt a vér.

— Még egy lépést és a szemedet kaparom ki, —  
kiáltott fenyegető hangon. Így haragvón, kipirult arc-  
cal még sokkal szebb volt.

A starec, a nagy nőhódító, most életében először  
nagyon nagy zavarba jött, jobbnak látta a visszavon-  
ulást. Nem erőszakoskodott tovább. Megtöltötte po-  
harát és a másikat is, majd Dragomira felé kocintott.

— Béküljünk hát ki, galambocskám!

Dragomira ivott egy korty nyit engesztelődése je-  
léül, majd csábítón rámosolygott Rasputinra, aki is-  
mét átmelegedni érezte minden csepp verét.

— Nem bánom, Rasputin, legyünk jó barátok, de  
jegyezd meg magadnak, hogy csak az történhetik,  
amit én engedek, velem nem bánhatsz el, mint a többi  
asszonyaiddal, — tette hozzá acélos csengésű hangon.

A nagy, hatalmas ember, egészen bátortalan lett.

— De, mikor ugy teszel nekem, Dragomira, hiszen  
olyan gyönyörű vagy. Hát nem remélhetek még egy  
csókot sem?

— Ami késik, az nem mulik. Remélni szabad, —  
mosolygott rejtélyesen a sápadt leány. — De, ha azt  
akarod, hogy egyszer meghallgassalak, akkor méltó-  
nak kell bizonyulnod erre a kegyre, — nézett rá fölé-  
nyes göggel.

Rasputin mohón kapott a szón:

— Tehát remélhetek?

— Talán.

— Mikor?

— Még nem tudom.

— Tehetek valamit érte, teljesíthetem talán egy  
kívánságod?

A nagyhatalmu ember, aki megszokta, hogy egy-  
egy odadobott szava valóságos parancs volt a kényes  
hercegnők, sőt még a cárnó számára is, most való-  
sággal kérlelte, kegyeit vadásztá ennek a szibériai,  
egyszerű származású parasztleánynak, csak hogy jó-  
indulatra bírja, kedvét keltse.

(Folyt. köv.)

## Rádió

Péntek, szeptember 29. Bukarest. 2: Könnyű zene. 6: Zenekari hangverseny. 7.15: Hangverseny. 8.45: Operaelőadás. Budapest. 7.45: Torna. 11: Felolvasás. 1.5: Hangverseny. 2.30: Szalonzenekari hangverseny. 4.30: Diákféltára. 5: Dr. Kovács Józsefné előadása. 6: Ifj. Sára Elemér cigányzenekari hangversenye. 7: Ósállatok, amelyeket nem látott az ember. Kadie Ottokár dr. előadása. 7.30: Karének. 8.15: A rádió kis színháza. László Miklós kis jelenetei. 9: Gramofonzene. 10: Jazz-zene. 10.55: A Frontharcos Szövetség előadása. 11.15: Kamarazene. 12.15: Oláh Berci cigányzenekari hangversenye. Bécs. 1: Zenekari hangverseny. 5: Gramofonzene. 6.25: Hangverseny. 8: Hangverseny. 9.30: Zene-

kari hangverseny. 11: Bárzene. Belgrád. 5: Hegedűhangverseny. 8: Zenekari hangverseny. 11.30: Táncczene. Berlin. 5.30: Kávéházi zene. 9.35: Zenekari hangverseny. 12: Táncczene. Breslau. 5.20: Könnyű zene. 10.10: Népszerű hangverseny. 12: Könnyű zene. Frankfurt. 9: Zenekari hangverseny. 11.45: Táncczene. Hamburg. 9: Karének. 11.30: Zenekari hangverseny. 12: Gramofonzene. Langenberg. 11.45: Vegyes zene. Lipse. 5: Szórakoztató zene. Milánó. 6.10: Kamarazene. 8.40: Gramofonzene. 9.15: Hangverseny. 9.30: Zenekari hangverseny. 11: Gramofonzene. München. 5.30: Könnyű zene. 7.5: Dalok. 9: Könnyű zene. Róma. 6.15: Hangverseny. 9.30: Operaelőadás. Strassburg. 8.45: Gramofonzene. Stockholm. 9: Zenekari hangverseny. 11.15: Hangverseny. Stuttgart. 9: Vigoperaelőadás. 11.20: Szórakoztató zene. Varsó. 5: Gramofonzene. 6.15: Hangverseny. 7.35:

Könnnyű zene. 9: Szimfonikus hangverseny. 10.10: Hangverseny. 11: Táncczene. Zágráb. 9.30: Hangverseny. 11: Operettársulatok. 11.30: Táncczene. Szombat, szeptember 30. Bukarest. 2: Könnyű zene. 6: Zenekari hangverseny. 7.15: Hangverseny. 8.20: Gramofonzene. 9: Erdélyi román népdalok. 9.20: Jazz-zene. Budapest. 7.45: Torna. 11: Felolvasás. 1.5: Zenekari hangverseny. 2.20: Hogyan készül a cigaretta. Helyszíni közvetítés a dohánygyárból. 6: Mit üzen a rádió. 6.30: Zenekari hangverseny. 7.45: A rövidtávú futó tréningje. Raggamby-Fluck István előadása. 8.15: Hangverseny. 9: Az Eszterházi vigasságok című hangjáték előadása a stúdióból. 11: Gramofonzene. 12.30: Bura Sándor cigányzenekari hangversenye. Bécs. 1: Zenekari hangverseny. 4.50: Citerahangverseny. 5.45: Gramofonzene. 7: Jazz-zene. 8.35: Szimfonikus hangverseny. 10.50: Zenekari

hangverseny. Belgrád. 5: Gramofonzene. Táncczene. 8.30: Gramofonzene. 10: Cigányzene. 12: Táncczene. Berlin. 5: Táncczene. 9.5: Könnyű zene. 11: Táncczene. Breslau. 5.5: Szórakoztató zene. 11.50: Táncczene. Hamburg. 11.30: Táncczene. Langenberg. 11.45: Táncczene. Milánó. 6.10: Gramofonzene. 8.40: Gramofonzene. Tarka-est. 12: Könnyű zene. München. 5.30: Szórakoztató zene. 9: Nagy Lajos. 12: Könnyű és táncczene. Róma. 6.1: Hangverseny. 9.15: Zenekari hangverseny. 10.15: Zenekari hangverseny. Stuttgart. 9.30: Gyenes Lili zenekarának hangversenye. (Régi magyar kurucdalok, Rákóczi sereg magyar népdalokra és táncokra). Táncczene. Stuttgart. 6.45: Hangverseny. 9.5: Vidám-est. Varsó. 5.30: Gramofonzene. 6.15: Hangverseny. 7.35: Gramofonzene. Könnyű zene. 11: Táncczene. Zágráb. 9.30: Operettelőadás.

## Apróhirdetések

## Alkalmazás

## Házmasternek

felvétetik fiatal gyermektelen házaspár, az asszony a háztartásban segédkezik. Szerelő férfiak előnyben. Cim a kiadóban. (3380)

## Tudományos szakácsnő

5 éves bizonyítvánnyal felvétetik. Cim a kiadóban. (3380)

## Jól főző

szorgalmas és megbízható mindenest keresek Craiovára magyar uri családhoz. Jelentkezhetni délelőtt 9—12-ig, délután 3—5-ig, Szentgyörgy-tér, Bánáti ház, II. em., 7. ajtó. (3379)

## Ügynököket

keresek privátházak és vendéglősök látogatására. Nők is jelentkezhetnek. „Cooperativa Promontorul”, I., Bul. Reg. Maria 4. (Timisiana bank mellett). (3387)

## Állást keres

## Magános ur

vagy urinó háztartásának pontos vezetését vállalja középkorú jobb nő. Cim a kiadóban. (4257)

## Fényképezők figyelmébe!

Kiadóhivatalunkban, már csak korlátozott mennyiségben kapható Roth László „Az új fotográfia” című könyve.

Nélkülözhetetlen e könyv minden fényképező részére, mert biztos szemszögből tárgyalja és ismerteti a fényképezés új célkitűzéseit — az optikakultúra lehetőségeit.

Kivonat a könyv tartalmából:

A művészi fényképezés fejlődési útja. A művészi fotográfia és technika. Fényhatásvilágítás. A retus. A mozgásról. Anatomia a fényképezésben. A fényképezés és meztelen kultusz, nudizmus, erotikus fényképek, pornográfia. Pszichanalízis a fotográfiában. Architektúra. A művészi fotóportré. Női portré. Férfi portré. Gyermek portré. A divat és a portré fényképezés. A reklám fotográfia. A riport fényképezés. Filmtéchnika, a film művészete, az orosz film. Számos a szöveghez mellékelt kép.

Megrendelhető a „Déli Hírlap” kiadóhivatalában. Ára 100 lei. Vidékre utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése ellenében küldjük a könyvet.

## Adás-vétel

Főnyeremény, ha SANITARIA-fűzőre veszi a ruháját. Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 21. (279)

Belváros legforgalmasabb helyén vendéglőhelyiség kiadó. Berendezés eladó. Cim a kiadóban. (3385)

„Banca Centrala Banateana”-ban elhelyezett betétkönyvek eladók. Cim a kiadóban. (3381)

## Íróasztal

lehetőleg amerikai, azonnali megvételre kerestetik. Telefon 22-43. (3388)

Az előrelátó ember mindennapi itala!

## mate ombo

- Mert: 1. Megszünteti a reumát, köszvényt, vesébántalmakat és érelmeszesedést.  
2. Kioldja szervezetéből a salakot és káros lerakódást.  
3. Megnyugtatja idegeit és emeli közérzetét.  
4. Megegyíti és megerősíti egész szervezetét.

„OMBO” Vezérképviselő: Timișoara, Strada Bonnaz 21

## Tartóshullám

6—9 hónapi garanciával

**J. WALTRICH**  
fodrásznál

Fő-utca és Kossuth-tér sarkán, 6-os villamos végállomásánál.



**OLLA**  
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

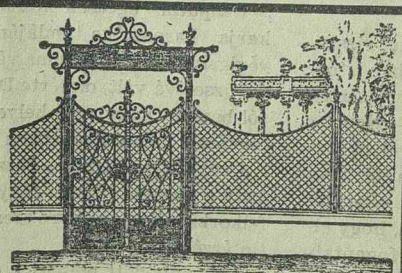
## Vaskapuk és ajtók, diszkerítések

drótfonással kombinálva, szépítik otthonát

Legmodernebb, tartós és olcsó! Eladás nagyban és kicsinyben

**BOZSÁK M. és FIA R.-T.**

Sodronykerítés- és lakatosárgyár  
Temesvár II., Alsóárók-utca 10. sz.  
Fiók: IV., Kossuth Lajos-utca 31. sz.  
(Bejárát: Bem-utca)



Telefon 3-88

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgogépen.

## Lakás

## Modern 1 szobás

lakás mellékhelyiségekkel azonnal kiadó. III., Str. Hebe 11, Vancsó, vagy szívességéből: Biebel-vendéglő, Gát-sor 26. (3370)

## 2 szobás

udvari lakás minden komforttal november 1-re kiadó. Dóm-tér 3. (3382)

## Modern 3 szobás

lakások azonnal, vagy nov. 1-re kiadók. Gyárváros, Indóház-utca 7. (3364)

## A Temesvári Bank épületében

modern 2, 3 és 5 szobás lakások november 1-ére kiadók. Bővebbet a Temesvári Bank házközvetőségénél. (3121)

## KONYHABUTOR

„ETERNIT”-márvány-lappal fedve

olcsó, higienikus, tartós

Ing. S. Márton  
Timișoara I.

Telefon 74

Telefon 74

## Különléte

Román állami osztálysorsjegyek

IV. sorsjáték első osztályára már megérkeztek.  $\frac{1}{8}$  ára 125.— lei,  $\frac{1}{4}$  250.— lei,  $\frac{1}{2}$  500.— lei,  $\frac{1}{1}$  1000.— lei, valamint Temesvári Mentőtársulati sorsjegyek ára 50.— lei, kaphatók a közismert szerencsés számokkal rendelkező March-trafikban. Eddig több mint egy millió leit fizettem ki szerencsés nyerőimnek, diszkréció mellett! Siessen tehát venni a March-trafikban Timisoara, IV., Küttl-tér 1. sz. alatt. Postán pénz előzetes be-  
küldés plusz 17 lei ajánlott levél díja ellenében eszközölök. (3321)

## Hölgyek figyelmébe!

Perfekt varró estélyi és angol mindennemű ruha alakítást a legkisebb költséggel. Hívásra házhoz is megcizizzen dolgozik. Cim a kiadóban.

## Szép, nagy uriház

gyönyörű park, udvar, kert, fenyőszanatoriumnak igen alkalmas, a bányán, központi fekvéssel, csekély törlesztéssel örökölhető. Közlekedés kiadóhivatalában.

## 600.000 lei kölcsönt

keresek elsőrendű betáblázásra fedezet mellett. Ajánlatok „Jó feljelégére a kiadóba.

## Kulcsot találtak

Végváron a vasárnapi ünnepségek alkalmából az ottani templomban. Igaz, a tulajdonos a kiadóhivatalban átveszi.

## Pénzes János

arcképes igazolványa elveszett. lálója a rendőrségen adja le.

Bőséges izletes 3 fogásos ebéd 18000 leig kapható. Belvárosban: Szt. János-templom mellett az udvarban.

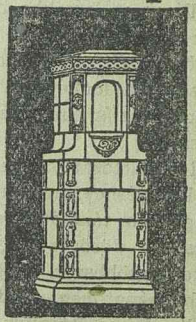
## APRÓHIRDETÉSRE

## LEGALKALMASABB

## Ha szép akar lenni

használjon KULKA-féle lilliom-tejkrémet, lilliom-tejzsappant, lilliompuvert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában a „Fekete Sas”-nál, Belváros, Szent György-tér.

## Cserépkályha



szükségletét előnyösen alkalmazhat, ha megvásárolja a TURKÓGYÖRÖK cserépkályhagyárban.

**TURKÓGYÖRÖK**  
cserépkályhagyár

Gyárváros, Rékási út 26. A házam 7-es villamos megállólól (Mivel fizetlek felosztattam, eladásaimat kizárólag e címről eszközölöm.)  
Átalakításokat és javításokat a legelőnyösebben eszközölök.